

Colección Grupos de Trabajo de CLACSO

Grupo de Trabajo *Desarrollo Rural*

Coordinadora: Norma Giarracca

Director de la Colección

Dr. Atilio A. Boron
Secretario Ejecutivo de CLACSO

Area Académica de CLACSO

Coordinador: Emilio H. Taddei
Asistente Coordinador: Sabrina González
Revisión de Pruebas: Daniel Kersfeld

Area de Difusión de CLACSO

Coordinador: Jorge A. Fraga
Arte y Diagramación: Miguel A. Santángelo
Edición: Florencia Enghel

Impresión

Gráficas y Servicios S.R.L.

Imagen de tapa:

Fotografía realizada por Carlos Reboratti.

Primera edición

"¿Una nueva ruralidad en América Latina?"
(Buenos Aires: CLACSO, enero de 2001)



**Consejo Latinoamericano
de Ciencias Sociales**



**Agencia Sueca de
Desarrollo Internacional**

Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales / CLACSO

Callao 875, piso 3° (1023) Buenos Aires, Argentina
Tel.: (54-11) 4811-6588 / 4814-2301 - Fax: (54-11) 4812-8459
e-mail: clacso@clacso.edu.ar - <http://www.clacso.edu.ar> - www.clacso.org

ISBN 950-9231-58-4

© Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales

Queda hecho el depósito que establece la ley 11.723.

No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su almacenamiento en un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, fotocopia u otros métodos, sin el permiso previo del editor.

La responsabilidad por las opiniones expresadas en los libros, artículos, estudios y otras colaboraciones incumbe exclusivamente a los autores firmantes, y su publicación no necesariamente refleja los puntos de vista de la Secretaría Ejecutiva de CLACSO.

¿UNA NUEVA RURALIDAD EN AMÉRICA LATINA?

⇐ **Norma Giarracca**
(Compiladora)

Edelmira Pérez
María de Nazareth Baudel Wanderley
Miguel Teubal
Deis Siqueira
Rafael Osório
David Barkin
Leonilde Servolo de Medeiros
Norma Giarracca
Hubert C. de Grammont
Alejandro Diez Hurtado
Ramón Fogel
Sergio Gómez
Diego Piñeiro
María A. Moraes Silva
Karina Bidaseca
Daniela Mariotti
Mónica Isabel Bendini
Josefa Salete Barbosa Cavalcanti
Sara María Lara Flores

INDICE

Prólogo
Norma Giarracca
11

Parte I
Repensando el desarrollo rural

Edelmira Pérez
Hacia una nueva visión de lo rural
17

Maria de Nazareth Baudel Wanderley
A ruralidade no Brasil moderno.
Por un pacto social pelo desenvolvimento rural
31

Miguel Teubal
Globalización y nueva ruralidad en América Latina
45

Deis Siqueira e Rafael Osório

O conceito de rural

67

David Barkin

Superando el paradigma neoliberal: desarrollo popular sustentable

81

Parte II

***Acciones colectivas: movimientos, protestas
y organizaciones sociales***

Leonilde Servolo de Medeiros

*“Sem Terra”, “Assentados”, “Agricultores familiares”:
considerações sobre os conflitos sociais e as formas
de organização dos trabalhadores rurais brasileiros*

103

Norma Giarracca

*El “Movimiento de Mujeres Agropecuarias en Lucha”:
protesta agraria y género durante el último lustro en Argentina*

129

Hubert C. de Grammont

*El Barzón, un movimiento social inserto en la transición
hacia la democracia política en México*

153

Alejandro Diez Hurtado

*Organizaciones e integración en el campo peruano
después de las políticas neoliberales*

191

Ramón Fogel

*La estructura y la coyuntura en las luchas
del movimiento campesino paraguayo*

221

Sergio Gómez

*Democratización y globalización: nuevos dilemas
para la agricultura chilena y sus organizaciones rurales*

243

Parte III
Cambios en el mundo del trabajo

Diego Piñeiro
*Población y trabajadores rurales en el contexto
de transformaciones agrarias*
269

Maria A. Moraes Silva
Reestruturação produtiva e os impactos sobre os migrantes
289

Norma Giarracca, Karina Bidaseca y Daniela Mariotti
*Trabajo, migraciones e identidades en tránsito:
los zafreiros en la actividad cañera tucumana*
307

Josefa Salete Barbosa Cavalcanti y Mónica Isabel Bendini
*Hacia una configuración de trabajadores rurales en la fruticultura
de exportación en Brasil y Argentina*
339

Sara María Lara Flores
*Análisis del mercado de trabajo rural en México,
en un contexto de flexibilización*
363

“El camino subía y bajaba: *‘Sube o baja según se va o se viene. Para el que va, sube; para el que viene, baja’*.”

– ¿Cómo dice usted que se llama el pueblo que se ve allá abajo?

– Comala, señor.

– ¿Está seguro de que ya es Comala?

– Seguro, señor.

– ¿Y por qué esto está tan triste?

– Son los tiempos, señor.

Yo imaginaba ver aquello a través de los recuerdos de mi madre; su nostalgia, entre retazos de suspiros. Siempre vivió ella suspirando por Comala, por el retorno; pero jamás volvió. Traigo los ojos con que ella miró estas cosas, porque me dio sus ojos para ver: *‘Hay allí, pasando el puerto de Los Colimotes, la vista muy hermosa de una llanura verde, algo amarillo por el maíz maduro. Desde ese lugar se ve Comala, blanqueando la tierra, iluminándola durante la noche’*. Y su voz era secreta, casi apagada, como si hablara consigo misma... Mi madre”.

Juan Rulfo, “Pedro Páramo”

Prólogo

Este libro es el resultado de una serie de encuentros que durante 1998 y 1999 el Grupo de Trabajo de Desarrollo Rural (GTDR) del Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO), llevó a cabo. Los encuentros se realizaron en los marcos del IX Congreso Brasileiro de Sociologia en Porto Alegre y de la XIX Asamblea General de CLACSO en Recife.

A fines de 1997, los miembros del GTDR nos habíamos reunido en Buenos Aires con el propósito de armar una agenda de trabajo para los siguientes dos años. El tema que cruzó el debate fue: ¿de qué estamos hablando cuando nos referimos al desarrollo rural? Se trataba de actualizar conceptos, dar sentido a los nuevos, referir a las realidades del hoy. No podíamos seguir pensando con los mismos parámetros que unas décadas atrás; pasaron muchas cosas en nuestros países y en las teorías sociales. Allí comenzó a circular el interrogante que otorga el título a este libro: ¿una nueva ruralidad en América Latina?

Las imágenes rurales de nuestros países cambiaron con tal intensidad que habilitan a pensar “una nueva ruralidad”, donde coexisten empresas de alta complejidad tecnológica, empresas que forman parte de “grupos económicos” extra-agrarios transnacionalizados, empresas del agroturismo, con mundos rurales heterogéneos con campesinos, productores medios y trabajadores rurales segmentados por los procesos de mecanización, grupos étnicos y nuevos desocupados. Todos ellos están presentes en las nuevas arenas tratando de imponer o adaptarse a las nuevas reglas del juego, resistir y organizarse para modificar gramáticas de

poder políticas, o también buscar estrategias que les permitan encontrar otros espacios territoriales que los integren (migraciones nacionales e internacionales). Se plantea, además, que en esta nueva ruralidad la producción agraria se descentró para dar lugar a territorios donde ella es sólo un elemento de un amplio abanico de aspectos a considerar (bienes simbólicos como lenguas, arte, comidas, producciones no-agrarias, servicios, etc.).

En el nuevo contexto, el “desarrollo rural” se transforma en un concepto polisémico. Para algunos factores de poder (sus especialistas y sus comunicadores) suele significar crecimiento de la productividad a costa de los recursos naturales y de la exclusión social. Otros actores son más cuidadosos e incorporan cuestiones del medioambiente. Nosotros proponemos pensarlo como una construcción social orientada a nivelar socialmente el crecimiento económico-productivo; que debe tender a la sustentabilidad y poner atención en los pactos intergeneracionales con relación a los recursos naturales así como en el respeto por las diferencias, las diversidades culturales, étnicas, de género, de religión, de edades, de formas de vida, en un contexto social de igualdad de oportunidades en materia de salud, educación, vivienda y alimentación¹.

Pero desde nuestro punto de vista, en tal construcción intervienen muchos actores sociales cuyas prácticas y discursos pueden coincidir en distintos grados o pueden estar enfrentados de modo irreductible (funcionarios, políticos, organizaciones gremiales, etc.). Parafraseando a Norman Long (1992)², existe “una batalla” para otorgar sentidos a los conceptos, particularmente a aquél al cual nos referimos anteriormente, cuyos efectos se registran en programas de desarrollo con fuertes financiaciones internacionales y con fuertes repercusiones en la vida de la gente. Nosotros mismos, como especialistas en la temática, intervenimos en tal arena produciendo nuevos sentidos y marcando agendas temáticas para las próximas décadas que resultan de nuestras propias prácticas de concedores y de quienes recorren los territorios agrarios y rurales.

Como coordinadora del Grupo de Trabajo de Desarrollo Rural, durante estos dos años conté con la colaboración invaluable (mediante el correo electrónico primero y luego con las herramientas informáticas proporcionadas por CLACSO) de un grupo de colegas latinoamericanos. Se trataba, en primer lugar, de darle forma a aquel desafío al que nos habíamos lanzado en Buenos Aires acerca de la reflexión sobre la ruralidad y sus problemas. Durante varias semanas circularon por el espacio cibernético muchos temas, ideas, debates que nos acercaban miles de aspectos a los que “las novedades” pueden estar referidas. Finalmente tomamos tres temas con los que quisimos alertar sobre la dinámica actual de los procesos agrarios y mundos rurales de nuestros países: los cambios en el trabajo rural (que

¹ Véase conclusiones del seminario sobre desarrollo rural, CLACSO, Buenos Aires, noviembre de 1997.

² Long, N. y Long, N. (1992) *Battlefields of knowledge*, (Londres: Routledge).

hace referencia a los sujetos más afectados por las políticas neoliberales); y los movimientos sociales. Por último, propusimos una reflexión que diera un marco más amplio a estos temas: el desarrollo rural entendido como proceso de cambio. Somos muy conscientes de que, como en toda decisión, quedaron afuera importantes tópicos.

Estos temas son tratados, en este libro, por prestigiosos académicos de América Latina, con diversos abordajes teóricos metodológicos y con distintos referentes empíricos. La mayoría de estos trabajos fueron presentados y discutidos en los encuentros; otros fueron solicitados por mí, con el fin de que se cubrieran distintas regiones de nuestro sub-continente.

Agradecimientos

En primer lugar quiero agradecer a los autores de este libro por el compromiso con el GTDR. En segundo lugar, a las colegas que durante los primeros meses de 1999 colaboraron con la agenda temática de los encuentros: Sara Lara de México, Edelmira Pérez de Colombia, Josefa Salette Cavalcanti de Brasil, y María Isabel Remmy de Perú. A ellas debo sumar la inestimable ayuda de los colegas más cercanos territorialmente, con los que suelo consultar acerca de las sendas a tomar para darle a esta Red un carácter plural bajo todo punto de vista. Ellos son Diego Piñeiro de Uruguay, Vicente Tavares Dos Santos y Anita Brumer, ambos de Brasil, y Sergio Gómez de Chile. Por último, agradezco a quienes me ayudan a resolver en estos territorios académicos las dudas más personales acerca de las decisiones a tomar: Miguel Teubal y Miguel Murmis.

Deseo agradecer también a todo mi equipo de investigación: el Grupo de Estudios Rurales de la Universidad de Buenos Aires, que suple con esfuerzo y voluntad las carencias institucionales que la mayoría de los universitarios latinoamericanos sufrimos. Dos de sus miembros –Karina Bidaseca y Daniela Mariotti– funcionan como facilitadoras del Campus Virtual de CLACSO, y han brindado una gran ayuda en la gestión de GTDR así como en la compilación de este libro.

Todo este trabajo no hubiese sido posible sin el apoyo de la Secretaría Ejecutiva de CLACSO, Buenos Aires, que gestiona los recursos y marca las buenas sendas para el trabajo de los grupos. Quiero agradecer a todos ellos, y en especial a Atilio A. Boron.

El contenido del libro

El libro está dividido en tres partes con el solo fin de orientar al lector en las singularidades de cada uno de los aportes, ya que en casi todos los artículos se registra una visión amplia que permite vislumbrar tendencias de cambios y aspectos que hacen a las “nuevas ruralidades.

En la Parte I incluimos la discusión acerca del desarrollo rural con una extensa variedad de aspectos, que van desde los fuertes procesos de globalización (Miguel Teubal) hasta los posibles caminos alternativos a los conocidos (David Barkin, María N. Baudel Wanderley, Edelmira Pérez), pasando por discusiones conceptuales (Deis Siqueira y Rafael Osório).

En la Parte II incluimos los trabajos que dan cuenta del dinamismo de los actores agrarios latinoamericanos en la arena de la negociación y resistencia, en la búsqueda de nuevos derechos, o en la resistencia a la pérdida de aquellos que fundaron realidades en otras décadas. En esta parte incluimos el análisis de las organizaciones y acciones de los actores del Brasil (Leonilde Servolo de Medeiros), otro referido a un nuevo e importante actor dentro de la protesta social agraria de Argentina -el Movimiento de Mujeres Agropecuarias en Lucha (Norma Giarracca)-, y un trabajo referido a un actor de importancia en la América Latina de los años '90 -El Barzón (Hubert C. de Grammont)-, así como tres estudios acerca de las organizaciones rurales y sus acciones, en Paraguay (Ramón Fogel), en Chile (Sergio Gómez), y en Perú (Alejandro Diez Hurtado).

Por último, en la Parte III se presentan los trabajos que relacionan estas nuevas ruralidades con los cambios en el mundo del trabajo. Observamos aportes que desde posiciones más generales presentan fuertes relaciones con la primera parte del libro, como el de Diego Piñeiro (Uruguay) o el de Sara Lara F. (México), ú otros que abordan comparaciones intrarregionales de un mismo sector, como el de Mónica Bendini y Josefa Cavalcanti (Argentina y Brasil), y dos trabajos más específicos de cada país pero que abordan trabajadores de un mismo producto (María Moraes Silva y Giarracca, Bidaseca y Mariotti, sobre los trabajadores de la caña de azúcar en Brasil y Argentina respectivamente).

Norma Giarracca
Coordinadora del Grupo de Trabajo de Desarrollo Rural de CLACSO